



# NACHRICHTEN

TRADITIONSGEMEINSCHAFT  
DES FUSSBALLSPORTS BERLIN e.V.

Gegründet am 26. Februar 1926 - Mitglied des Berliner Fußball-Verbandes e.V.

**Nr. 4 August / September 2023 - 73. Jahrgang**

## **Aus dem Inhalt**

### **Rückblicke**

**Polit. Info-Fahrt, Spargelfahrt,  
Heino Döhring-Gedächtnispokal**

**Vorwort von Jochen Gößmann**

Neues Mitglied der VAR

### **BFV-Informationen**

**Dampferfahrt** am 12. August 2023

**Wolfgang Wiese-Gedächtnispokal** am 18. August 2023

**Fahrt mit der Historischen U-Bahn** am 12. September 2023

1926

97 Jahre VAR

2023

**VAR BFV**



**BFV VAR**

# Vorstand: 2022-25

## 1.Vorsitzender

**Detlef Carus** 29.03.1955  
Pritzwalker Str.15 1.FC Novi Pazar 95  
10559 Berlin Tel.:792 25 82  
Fax: 792 25 82 Mobil: 0157 73805444  
E-Mail: redaktionVAR@gmail.com

## 2.Vorsitzender

**Günter Nupnau** 06.01.1940  
Westfälische Str. 57 TSV Mariendorf 97  
10711 Berlin Tel.: 892 49 85  
Fax: 89 54 04 94 Mobil: 0172 9010501  
E-Mail: guenter.nupnau@arcor.de

## 2.Vorsitzender

**Manfred Hubatsch** 23.02.1942  
Falstaffweg 42 1.FC Schöneberg  
13593 Berlin Tel.: 361 29 22  
Mobil: 0176 12458173  
E-Mail: m.hubatsch@freenet.de

## Kassenwartin

**Hannelore Lühring** 26.05.1944  
Felixstr. 21  
12099 Berlin Tel.: 751 26 88  
E-Mail: hannelue@web.de

## Geschäftsführer

**Udo Verch** 12.06.1952  
Buchenweg 1 A 1.FC Wilmersdorf  
16727 Velten Tel.: 03304 253270  
Fax: 03304 253272 Mobil: 0171 3408319  
E-Mail: var.udoverch@gmx.de

## Schriftführerin

**Regina Ehling** 21.01.1953  
Herweghstr. 3  
12623 Berlin Tel.: 566 16 91  
E-Mail: regina.ehling@gmx.de

## Redaktionsleiter

**Fernando Baisón Prieto** 09.08.1959  
Pritzwalker Str. 15  
10559 Berlin Tel.: 797 33 33  
E-Mail: fernandobaison@yahoo.de

## Beisitzer

**Norbert Ehling** 14.05.1952  
Herweghstr. 3  
12623 Berlin Tel.: 566 16 91  
Mobil: 0170 5221066  
E-Mail: norbert.ehling@hotmail.de

## Beisitzer

**Margot Kullik** 02.01.1939  
Arnold-Knoblauch-Ring 14  
14109 Berlin Tel.: 805 31 93  
Mobil: 0152 53171885  
E-Mail: info@mkullik.de

## Beisitzer

**Frank-Lutz Langer** 12.09.1954  
Äneasstr. 17 TSV Mariendorf 97  
12109 Berlin Tel.: 703 81 72  
Mobil: 0173 6932903  
E-Mail: Frank-LutzLanger@web.de

## Beisitzer

**Ralf Nupnau** 22.02.1966  
Reulestr. 21 TSV Mariendorf 97  
12105 Berlin Mobil: 0172 2668654  
E-Mail: r.nupnau@arcor.de

## Beisitzer

**Andreas Schmidt** 12.07.1965  
Mariendorfer Damm 56  
12109 Berlin TSV Mariendorf 97  
Mobil: 0152 09419798  
E-Mail: aschmidtmsv@web.de

## Kassenprüfer

**Ralf Kelpin** 09.06.1955  
Tel.: 335 92 62  
**Horst Michalsen** 06.01.1959  
Tel.: 0172320 80 40 TSV Brendlorenzen  
**Sigrid Verch** 06.01.1955  
Tel.: 03304 253270

**Ute Zerbock** 20.04.1966  
0174 3460636

## Ehrenrat

**Rita Dammsch** 01.10.1938  
Tel.: 873 28 98 BSV 92  
**Uwe Hammer** 15.06.1943  
Tel.: 7078 3699 Hertha 03  
**Klaus Müller** 25.12.1936  
Tel.: 853 43 39 BSV 92  
**Jürgen Puttlitz** 22.06.1941  
Tel.: 834 27 04 BSV 92

Liebe Freundinnen und Freunde in der Traditionsgemeinschaft des Fußballsports in Berlin, Sport im Allgemeinen und Fußball im Speziellen verbinden die Menschen. Zwischen den Vereinen, den Nationen, den Generationen. Und so können wir uns alle glücklich schätzen, Teil der VAR Traditionsgemeinschaft zu sein, in der wir uns unter Freundinnen und Freunden des Fußballs in Berlin zusammengeschlossen und ein Wir-Gefühl entwickelt haben. Wir treffen uns beim Fußball, spielen Skat, schippern über die Spree und feiern uns und unseren Verein.



Ich bin durch Günter Nupnau zur VAR gekommen, mit dem mich eine viele Jahre lange Skatfreundschaft verbindet, die sich nicht im Reizen und Ausreizen einer Kombination aus Spielkarten erschöpft. Unsere Liebe zum Fußball und unser gemeinsames Verständnis von Fairplay, Verlässlichkeit und vielen anderen Werten haben auf unseren unterschiedlichen Lebenswegen immer wieder zu schönen Begegnungen geführt, die zeigen, wie sehr Sport und Spiel die Generationen verbinden. Und es gibt ja diesen Blick auf den Fußball, nach dem das Spiel das Kind im Manne erweckt.

Wie herrlich sich der Spaß am Spiel entwickelt, erlebe ich bei meinem siebenjährigen Sohn Jan, der gerade auf dem Sprung von der G- in die F-Jugend der SG Rotation Prenzlauer Berg ist. Beim Fußball kann ihn nichts erschüttern – auch nicht ein Schuss, der aus Nahdistanz seine Nase trifft. Es ist auch der Spaß am Spiel, der diesen Schmerz vergessen macht.

Spielen wir also weiter. Egal, ob als Spieler auf dem Platz oder als Betrachter auf den Rängen - die Freude am Fußball kann uns niemand nehmen. Sie verbindet unsere Wege durchs Leben und endet eben nicht am Rande des Spielfeldes oder am Zaun hinterm Platz.

Ich wünsche uns allen einen guten Sommer, bleibt gesund und munter und gebt Euer Verständnis von Fairplay, Verlässlichkeit und anderen Werten weiter an die nächsten Generationen. „Entscheidend ist auf dem Platz“, sagte einst der große Alfred „Adi“ Preißler aus Duisburg, aber der Weisheit letzter Schluss ist dies nicht. Fußball und Sport sind viel mehr als nur das Ergebnis eines Spiels.

Mit freundschaftlichen und sportlichen Grüßen

Jochen Gößmann

NUPNAU GMBH · Sanitär- und Heizungsgroßhandel

## Ihr Fachgroßhandel in Berlin-Tempelhof

Oberlandstr.10-12  
12099 Berlin  
Tel.: 030-62 60 02 0  
Fax: 030-62 60 02 60  
info@nupnau-gmbh.de

Unsere Öffnungszeiten:

Mo - Do 7-18 Uhr  
Fr 7-16 Uhr

Alles rund um Ihr Bad, Ihre Heizung  
und mehr..



[www.nupnau-gmbh.de](http://www.nupnau-gmbh.de)

Wir prüfen und bewerten.  
Fast alles. Fast überall.



## Sachverständigen Zentrum Berlin

**Kraftfahrzeuge** von Gutachten,  
Schätzungen bis Leistungsmessungen  
und Hauptuntersuchungen für Pkw und Lkw

### Arbeitssicherheit

von Arbeitsmittelprüfung bis Arbeitsschutzkontrolle

**Immobilien** von Wertermittlung,  
Brandschutzberatung bis Baucontrolling



Tel. 030 / 455 09 00

[www.s-v-z.de](http://www.s-v-z.de)

# EHRECKE

.....immer eine Idee mehr

40 JAHRE  
im Dienste  
der Kunden!



Alles für den vorbeugenden Brand- u. Einbruchschutz

- ◆ barrierefreies Bauen
- ◆ Tore - Türen - Fenster
- ◆ Vordächer
- ◆ Treppenanlagen
- ◆ Zaunanlagen
- ◆ Wintergärten

[christian\\_ehrecke@ehrecke.com](mailto:christian_ehrecke@ehrecke.com)

Tel.: 033234 8380 - Fax: 033234 - 83829



# BFV-Informationen

## BFV-Studie zur NS-Zeit: Aufruf zur Mithilfe

Der Berliner Fußball-Verband wurde im vergangenen Jahr 125 Jahre alt und im kommenden Jahr findet die UEFA EURO 2024 in Deutschland mit dem Finalspielort Berlin statt. Beide Ereignisse bieten den Anlass, sich näher mit der Geschichte des Fußballs im Berlin-Brandenburger Raum zur Zeit des Nationalsozialismus zu beschäftigen. Der BFV und das Sportmuseum Berlin möchten dies aus einer neuen Perspektive tun: aus der Sicht von unten.

Zu diesem Zweck wird nach Objekten und vor allem nach Bildern von Persönlichkeiten, Vereinen und Veranstaltungen im Fußball auf der Ebene des Amateur- und Breitensports gesucht. Es soll erforscht werden, wie die Menschen damals die Ereignisse wahrgenommen und auf Fotos, in Briefen und Tagebüchern festgehalten haben. Das Ziel ist es, die öffentliche Auseinandersetzung mit dem Nationalsozialismus aus der Perspektive des Fußballs zu fördern: Wie verhielten sich Vereine, Spieler:innen und Funktionär:innen zum NS-Regime?

Daher bittet der BFV, sich auf die Suche nach Fotos, Briefen, Tagebüchern oder anderen Gegenständen zu machen, die den Fußball in Berlin und Brandenburg zwischen 1929 und 1949 dokumentieren. Diese wichtigen Zeugnisse sollen erforscht und der Öffentlichkeit zugänglich gemacht werden. Ein Teil dieses Materials soll digitalisiert, historisch eingeordnet und in einer Ausstellung sowie einer wissenschaftlichen Studie veröffentlicht werden.

*Zur Bereitstellung entsprechender Objekte, Fotos oder sonstigen Materials zum Fußball in der NS-Zeit kann sich per E-Mail unter [sportkultur@berlinerfv.de](mailto:sportkultur@berlinerfv.de) gemeldet werden.*



**Bildunterschrift:** Der BFV kündigte bei den Feierlichkeiten seines 125-jährigen Verbandsjubiläums die Aufarbeitung der NS-Zeit im Rahmen einer wissenschaftlichen Studie an.

Foto: sr Pictures Sandra Ritschel.



# DAMPFERFAHRT

**Wir gehen  
am Sonnabend, dem 12. August 2023  
um 11.30 Uhr  
wieder auf große Fahrt.  
Treffpunkt ist um 11.00 Uhr  
am Lindenufer in Spandau  
Wir fahren in diesem Jahr mit der  
MS Wappen von Spandau.**

Das Schiff verfügt über 180 Innenplätze und 250 Außenplätze, zum Teil an Tischen.

**UNSER FAHRTZIEL:** Unterhavel, Gatow, Kladow, Großer Wannsee, Kleiner Wannsee, Pohlesee, Stölpchensee, Griebnitzsee, Babelsberg, Tiefer See Potsdam, Hafen Potsdam-Kiwit und Templiner See.

**RETOUR:** bis Glienicker Brücke, Sacrow, Pfaueninsel, Kladow, Spandau Lindenufer.

**Die Rückkehr ist für 16.30 Uhr geplant.**

An Bord unseres „Dampfers“ sind Speisen und Getränke wie immer auf eigene Kosten erhältlich. Eigene dürfen nicht mitgebracht werden.

**Gute Laune und schönes Wetter sind bitte unbedingt mitzubringen!!!**





### **Fahrverbindung:**

Mit der S-Bahn und der Regionalbahn bis Spandau. Hinten aussteigen und über die Brücke gehen zum Ausgang Stabholzgarten. Mit der U-Bahn bis Bahnhof Rathaus Spandau fahren. In Fahrtrichtung zum Ausgang Stabholzgarten / Rathaus Spandau gehen. Ein Vorstandsmitglied erwartet Euch an den beschriebenen Ausgängen.



**Anmeldungen sind wichtig und bitte unbedingt erforderlich!!!**

**Bitte bis zum 04. August 2023 ausschließlich bei:**

**Manfred Hubatsch (361 29 22), Detlef Carus (792 25 82) oder  
Günter Nupnau (0172-9010501). Evtl. Absagen am Veranstaltungstag  
bitte unter 01577/3805444 (D.Carus) oder 0172 / 9010501 (G. Nupnau).**



- ▶ **Sanitäre Einrichtungen**
- ▶ **Rohrleitungsbau**
- ▶ **Heizungsanlagen**
- ▶ **Gasgeräte**
- ▶ **Zertifiziert nach ISO 9001**

**B** THEODOR  
**BERGMANN**

**GmbH & Co. - Sanitäre Anlagen  
und Rohrleitungsbau KG**

**13403 Berlin-Reinickendorf • Eichborndamm 93**

**☎ 030-417 79 40    ☎ FAX 030-417 79 494**

**[www.theodor-bergmann.de](http://www.theodor-bergmann.de)**

## *Zurück zu den Wurzeln!*

*Anfang 2017 haben wir die Best Western-Gruppe verlassen  
und firmieren seitdem wieder als*

## *Hotel Steglitz International*

*Was ändert sich für Sie?  
Unsere Email-Adresse lautet nun [info@si-hotel.com](mailto:info@si-hotel.com)  
Sonst? Nichts!*



### *Die gute Adresse im Südwesten Berlins bleibt...*

- ...exquiSIte: Vorzügliche Menüs im Schlosspark-Restaurant*
- ...rieSIge: Banketträume für bis zu 700 Personen,  
Gesellige Cocktail-Bar mit Smokers Lounge*
- ...erstklasSIge: Zentrale Lage: Bus-, U- & S-Bahnhof,  
Taxistand und Stadtautobahn direkt am Haus*
- ...KlasSIsch: Traditioneller Brunch, sonntags 12 bis 15 Uhr*
- ...SIegreich: Best bewertetes Hotel in Berlins Südwesten  
auf allen Bewertungsportalen*

## *Wir freuen uns auf Ihren Besuch!*

*Hotel Steglitz International  
Albrechtstraße 2, 12165 Berlin  
Tel. (030) 79 00 5-0, Fax: (030) 79 00 5-550  
[info@si-hotel.com](mailto:info@si-hotel.com), [www.si-hotel.com](http://www.si-hotel.com)*





**Am**

**Freitag, dem 18. August 2023**

**veranstalten wir zum 14. Mal**

**unseren Preisskat um den**

**Wolfgang Wiese-Gedächtnispokal.**

**Die Veranstaltung findet im Restaurant**

**„Preußisches Landwirthshaus“,**

**Flatowallee 23 in 14055 Berlin statt.**

**Treffpunkt bitte nicht vor 16.15 Uhr**

**Beginn ist pünktlich um 17.00 Uhr**

**Fahrverbindung:** Mit der S-Bahn in Richtung Spandau bis zum Bahnhof Olympiastadion. Aus der Richtung Westkreuz kommend bitte in Fahrtrichtung vorn (Fahrstuhl vorhanden) aussteigen. Am Ausgang Flatowallee über die Straße laufen und dann nach links gehen. Bis zum Restaurant sind es dann nur noch ein paar Schritte.

**Das Startgeld beträgt wie immer 10.-€**

**Jeder Teilnehmer erhält einen Preis!**

**Anmeldungen sind wichtig und bitte unbedingt erforderlich!!!**

**Bitte bis zum 11. August 2023 ausschließlich bei:**

**Manfred Hubatsch (0176/12458173), Detlef Carus (792 25 82) oder  
Günter Nupnau (0172/9010501). Evtl. Absagen am Veranstaltungstag  
bitte unter 01577/3805444 (D.Carus) oder 0172/9010501 (G. Nupnau).**



**MATTHÄI**

# AUF RESPEKT GEBAUT

Ob auf dem Fußballplatz oder auf unseren Baustellen: Wo Menschen gemeinsam Erfolg haben wollen, ist gegenseitiger Respekt der erste Schritt zum Erfolg. Das gilt für Spieler und Schiedsrichter ebenso, wie für Kollegen bei der täglichen Arbeit. Darum unterstützen wir die VAR und die Werte, für die sie steht.

[www.matthaei.de](http://www.matthaei.de)



# HISTORISCHE U-BAHNFABRT

Am

**Dienstag, dem 12. September 2023**

**fahren wir**

**um 18.00 Uhr**

**mit dem historischen 3-Wagenzug  
der Baureihe A 1 aus dem Jahr 1926  
vom U-Bahnhof Olympiastadion  
bis nach Pankow und wieder zurück.**

**Der Einstieg ist um 17.45 Uhr.**

**Die Fahrt dauert etwa 90 Minuten  
und ist kostenlos.**

**Da diese Fahrt in den normalen Betrieb der BVG eingebaut werden musste,  
bitten wir um pünktliches Erscheinen auf dem U-Bahnhof Olympiastadion.**

**Da uns lediglich 88 Plätze zur Verfügung stehen ist eine vorherige  
Anmeldung bitte bis spätestens zum 30. August 2023 unbedingt  
erforderlich,**

**bei Günter Nupnau (0172/9010501), Detlef Carus (792 25 82)  
oder Manfred Hubatsch (0176/12458173).**



# Rückblick auf die Politische Info-Fahrt



Nach dem interessanten Besuch des Bundesrates im September 2022 fragten mich einige unserer VAR Mitglieder, ob ein Besuch des Bundestages im Reichstagsgebäude möglich wäre?

Auf Anfrage über das Bürgerbüro meines Bundestagsabgeordneten Mario Czaja wurde dies positiv beantwortet. Nach vielen Schwierigkeiten und bürokratischen Hürden und vorgesehenen Streikandrohungen des ÖPNV startete unser Ausflug zu den Regierungsvertretern. Treffpunkt sollte eigentlich der S-Bhf. Biesdorf sein. Nur wenn eventuell keine S Bahn fährt, ist manches schwierig.

Schließlich trafen wir uns alle gemeinsam vor dem Bundeskanzleramt. Dort wurde unsere Gruppe geteilt und die ersten 25 Teilnehmer unterzogen sich den Sicherheitskontrollen. Mit Unverständnis erfüllte uns, dass uns Senioren die Wasserflaschen abgenommen wurden und die vorhandenen Wasserspeicher im Kanzleramt leer waren. Das hatte für Einige von uns gesundheitliche Konsequenzen.

Im Bundeskanzleramt konnten wir die offiziellen Räume betreten und schließlich eilte auch noch der Bundeskanzler an uns vorbei.

Die zweite Gruppe wurde mit einer Stadtbesichtigung im Regierungsviertel bedacht, die sich nach 1 1/2 Stunden, trotz guter Informationen als anstrengend erwies.

Anschließend erfolgte der Wechsel und die erste Gruppe fuhr zum Besuch in das Futurium. Dieser Aufenthalt hätte aufschlussreicher gestaltet werden können. Die zweite Gruppe nahm die Besichtigung des Bundeskanzleramtes wahr.

Zur Mittagszeit trafen wir uns alle im Berlin Pavillon zum "Imbiss". Das erwies sich als sehr dürftig, da nur ein überbräuntes Baguette und ein Gläschen Wasser oder Brause gereicht wurden.

Danach ging es auf die Rasenfläche vor dem Reichstagsgebäude zu einem gemeinsamen Fototermin mit Herrn Mario Czaja.

Der angedachte Gesprächstermin musste aus geschäftlichen Gründen des Herrn Czaja abgesagt werden, so dass es nur bei kurzen Begrüßungen und wenigen Worten blieb.

Anschließend wurden wir durch die Sicherheitskontrollen des Bundestages geleitet, wir brachten aber schon unsere Vormittagserfahrungen mit.

Die Erklärungen im Plenarsaal durch einen kompetenten Mitarbeiter waren sehr gut dargebracht, so dass wir alle Infos über die Arbeit der Fraktionen erhielten.

In einem Gesprächsraum empfing uns die Büroleiterin von Herrn Czaja, Frau Ritter, um uns über die Tätigkeit der Abgeordneten einen Überblick zu geben. Dieser Vortrag wurde von uns allen als sehr aufschlussreich empfunden.

Danach hatten wir die Möglichkeit, die Terrasse und die Kuppel des Reichstages zu besichtigen.

Gegen 17:00 Uhr verließen wir informiert, aber auch körperlich geschafft, den Besuch im Regierungsviertel.

Jeder Teilnehmer unserer Traditionsgemeinschaft kann sich nun selbständig seine Gedanken zu dem Erlebten machen.

Norbert Ehling



**FM** **FRAMI**  
SPORTCONSULTING

## Dein Partner rund um den Sport!

- Sportagentur
- Eventplanung
- Spielerbetreuung
- Nachwuchsförderung

[www.frami-consulting.de](http://www.frami-consulting.de) [info@michalakconsulting.de](mailto:info@michalakconsulting.de)





# Wasser - Affen

Design by ...

Deine kompetenten Gas - Wasser - Installateure aus Großziethen

info@wasser-affen.de Telefon u. WhatsApp 0174 - 1841796 Fest: 03379 - 3669307 Inhaber Marko Czech

Wir arbeiten mit starken Partnern zusammen.

**Buderus**



**BOSCH**

**VIESMANN**



**Vaillant**



**JUNKERS**

**WOLF**

## TORNADO TEAMSPORT

Wir beflocken Markentextilien  
T-Shirts - Kapuzensweatshirts und Taschen  
Pokale - Medaillen und Tassendruck

**ALLES NACH IHRER WAHL UND VORSTELLUNG**



sport\_tornado



www.tornadosport.de



info@tornadosport.de



tornado-sport

Koburgerstr. 18 - 10825 Berlin

Tel. . 788 35 98



**CARAS**  
GOURMET

www.caras.de

# Veranstaltungskalender

---

Der Vorstand hat auch für das Jahr 2023 einen Veranstaltungskalender erstellt. Damit haben alle Mitglieder einen Überblick über unsere geplanten Veranstaltungen und können sich diese schon einmal im Kalender vormerken. Hoffen wir gemeinsam, dass alle geplanten Veranstaltungen auch durchgeführt werden können und wir uns somit soviel wie möglich begegnen werden.

## Skatturniere:

Wolfgang Holst-Gedächtnispokal	hat bereits am 24. Februar stattgefunden
Frühlingskat	hat bereits am 26. April stattgefunden
Heino Döhring-Gedächtnispokal	hat bereits am 30. Juni stattgefunden
Wolfgang Wiese-Gedächtnispokal	am Freitag, dem 18. August 2023
Herbstskat	am Freitag, dem 20. Oktober 2023
Gänsekat	am Freitag, dem 24. November 2023

## Tagesfahrten:

Politische Informationsfahrt	hat bereits am 15. Mai stattgefunden
Spargelesen in Mötzow	hat bereits am 17. Juni stattgefunden
Gänseessen in Mötzow	am Sonnabend, dem 11. Nov. 2023

## Weitere Veranstaltungen:

Mitgliederversammlung	hat bereits am 06. Mai stattgefunden
Sommerfest	am Dienstag, dem 25. Juli 2023 wieder im Preußischen Landwirthshaus
Dampferfahrt	am Sonnabend, dem 12. August 2023
Totengedenken	am Mittwoch, dem 22. November 2023
Weihnachtsfeier	am Sonnabend, dem 09. Dezember 2023

## Darüber hinaus sind in Planung:

Besichtigung der Alten Staatsbibliothek für ca. 30 Personen	geplant für Anfang Oktober 23
Besuch des Prime-Time-Theater In Berlin-Wedding	Abgesagt
Fahrt mit der Historischen U-Bahn	am Dienstag, dem 12. September 2023

# Rückblick auf unsere Spargelfahrt



Liebe Mitglieder, liebe Freunde der VAR!

Am 17. Juni 2023 war es wieder einmal soweit. 93 erwartungsvolle Spargelfreunde hatten sich am Fehrbelliner Platz getroffen, um zum Spargeessen nach Mötzow zu fahren.

Ja liebe Freunde, warum immer wieder der Vielfruchthof in Mötzow?

Ich glaube die Antwort ist einfach, weil es dort immer wieder schön ist, das Ambiente stimmt, wir von freundlichen Gastgebern erwartet und bedient werden, Qualität und Quantität hervorragend sind und bis auf Kleinigkeiten alles stimmig ist.

Im Übrigen waren wir insgesamt 103 Personen, die das Buffet erwartungsvoll in Augenschein nahmen, denn 10 Personen waren mit dem Pkw angereist, denn beide Busse waren eigentlich bis auf den letzten Platz ausgebucht.

Um etwas Kritik vorweg zu nehmen, die ausgezeichnete Spargelqualität von 2022 wurde nicht ganz erreicht, einige Spargelstangen waren leicht bitter, andere wieder hervorragend, doch es wäre auch ein Jammern auf hohem Niveau gewesen. Alles in Allem waren die Spargelfans zufrieden, denn die Spargelsalate fanden viel Beifall und Zuspruch, die Spargelsuppe war schmackhaft mit vielen Spargelstücken und Schnitzel, gekochter- und roher- Schinken, dazu Rührei und natürlich auch Sauce Hollandaise und Butterbrösel rundeten das gute Angebot ab.

Dazu wurde zum Nachttisch noch Mandelpudding und Schokopudding mit Erdbeer- soße oder Vanillesoße gereicht.

Wer also nicht satt wurde, war selber schuld, aber ich habe auch keinen Hungrigen getroffen. Im Gegenteil, die meisten unser VAR Gemeinschaft mussten, den ordentlich gefüllten „Wams“ erst mal einen Spaziergang verordnen, aber das war ja auf

dem weitläufigen Gelände gut möglich, wobei auch der Hofladen und das Kunsthaus viel Beachtung fanden und Einige mit Souvenirs, wie einem Vogelhaus oder auch Spargel, die Heimreise antraten.

Leider wurden ein paar Spaziergänger von einem kurzen aber heftigem Regenguss überrascht und wurden sehr nass, aber auch das dürfte im Abstand inzwischen mit einem lachenden Auge gesehen werden.



Um kurz vor 16.00 Uhr gab es dann noch Kaffee und Kuchen und besonders der schöne Erdbeerkuchen fand dabei anerkennende Zustimmung.

Gut gelaunt begaben sich dann gegen 17.00 Uhr wieder 103 VAR Freunde auf die Heimreise und sicher wird es auch im nächsten Jahr wieder heißen:

Auf zum Vielfruchthof Domstiftsgut Mötzow, auf zum Spargelschmaus.

Davor sind wir aber am Sonnabend, dem 11. November, am Martinstag, erneut in Mötzow zu Gast zum Gänseessen.

Euer Manfred Hubatsch



## **PFLUGMACHER SANITÄR & HEIZUNG**

Isoldestraße 11, 12159 Berlin-Friedenau

**Tel. 852 42 61    Fax 852 04 43**

[office@pflugmacher-sanitaer-heizung.de](mailto:office@pflugmacher-sanitaer-heizung.de)

[www.pflugmacher-sanitaer-heizung.de](http://www.pflugmacher-sanitaer-heizung.de)

# 18, 20, 22, nur nicht passen !!!



## Rückblick auf unseren Heino Döhring-Gedächtnispokal Erhard Heise ist der Gewinner

Vor fast genau einem Jahr feierte er bei diesem Skatturnier seine Premiere als Mitglied in unserer Gemeinschaft. Nach dem „Bronzeplatz“ beim Frühlingsskat gelang dem „Skaltmeister“ Erhard Heise nun auch der erste Sieg bei der VAR. Dabei reichten ihm diesmal 2.032 Punkte, um den Pokal nach Hause zu tragen. Er war übrigens der einzige, der die Zweitausendermarke an diesem Abend übertraf. Mit Harri Ramin, der 1.978 Punkte erzielte, gelang auch ein neues Mitglied der Sprung auf das Treppchen. Nora Lemke war auf Platz 17 diesmal unsere beste Dame.

Die weiteren Platzierungen:

Harri Ramin	1.978	Ralf Kelpin	1.214
Hans Otto	1.923	Detlef Schmidtkunz	1.203
Kurt „Mike“ Seefeld	1.884	Günter Nupnau	1.176
Gerhard Florschütz	1.771	Christel Otto	1.140
Rainer Garsztecki	1.757	Hans Krause	1.131
Horst Brümmer	1.641	Antje Lorber	1.110
Manfred Lemke	1.639	Harald Hahn	1.109
Manfred Beer	1.608	Manfred Hubatsch	1.108
Jürgen Klisch	1.608	Jochen Gößmann	1.098
Jürgen Hauschild	1.577	Jörg Pauschack	0.980
Edwin Sommer	1.545	Günther Leygraaf	0.969
Horst Michalsen	1.510	Wolfgang Binder	0.967
Dieter Sahl	1.474	Winfred Meißner	0.952
Peter Trapp	1.401	Wolfgang Kretlow	0.946
Bernd Teichert	1.367	Klaus Barnick	0.851
Nora Lemke	1.334	Horst Lehmann	0.775
Peter Kalbus	1.326	Ralf Nupnau	0.767
Bernhard Lau	1.326	Christa Kutzner	0.730
Christina Koch	1.256	Hartmut Zielinski	0.681
Manfred Schaale	1.247	Michael Kudritzki	0.601
Werner Feist	1.226	Frank Sternheim	0.307
Horst Weigelt	1.217	Detlef Müller	0.180



Man weiß nicht wieviel Skatturniere der Vorsitzende vom Skatclub Sei-Ruhig 1958 schon gewonnen hat, aber wie man sieht, die Freude über den Sieg und dem Pokal sind geblieben. Freudestrahlend hält Erhard Heise ihn in den Händen, den er soeben von Manfred Hubatsch überreicht bekam.



Und wir hatten wieder eine starke Beteiligung. Detlef Carus konnte 45 Teilnehmer sehr herzlich begrüßen. Auch die Rommé-Spielerinnen waren mit 7 Damen stark vertreten und wurden ebenso mit freundlichem Beifall begrüßt. Fast pünktlich konnte nach den einleitenden Worten von Spielleiter Manfred Hubatsch und dem anschließenden Verteilen der Startkarten die Jagd nach dem schönen Pokal beginnen. Leider zog sich die erste Runde etwas zu sehr in die Länge. Zwei Stunden für eine Runde sind einfach zu lang. Hier müssen wir uns als Veranstalter wirklich etwas einfallen lassen, um allen Beteiligten auch gerecht zu werden. Wir sind, bis auf ein paar Ausnahmen, schließlich alle reine Amateure, sprich Gelegenheitskatspieler. Das müssen wir bei der Lösung unbedingt im Auge behalten. Ich bin mir da doch ziemlich sicher, dass uns das auch gelingen wird.

Nach der obligatorischen Gulaschsuppe wurde dann schnell die 2. Runde begonnen. Die verlief dann auch etwas zügiger. Leider sind hin und wieder die Ergebnislisten nur „ausreichend“ ausgefüllt. Ohne die fleißigen Helfer Ralf Kelpin, Horst Michalsen und Manfred Schaale würde sich die Siegerehrung doch sehr verzögern. Herzlichen Dank den drei genannten Sportkameraden.

Wie die vorstehende Ergebnisliste zeigt, war der „Umsatz“ bei den Spielen diesmal etwas überschaubar. Kaum große Spiele, Ramsch wurde dagegen häufig gespielt. An diesem Tag wurde also sehr defensiv gespielt. Lediglich der Sieger Erhard Heise überschritt die Zweitausendermarke.

Wie bereits erwähnt, spielen wir aus Spaß an der Freude. Das schlägt sich auch in den guten Preisen nieder. Bei uns gewinnt eben auch der Letzte einen schönen Preis und das ist auch gut so.

Bereits am Freitag, dem 18. August trifft man sich wieder. Dann spielen wir um den Wolfgang Wiese-Gedächtnispokal. Und ich denke, alle freuen sich auf das Wiedersehen. Bis dahin, bleibt bitte alle schön gesund.



Exklusiv für  
Versicherte  
der AOK

## Versorgung in besten Händen im Centrum für Gesundheit

**Wir kümmern uns um Ihre Gesundheit:**

- Umfassende ambulante Versorgung mit Hausarzt, Kinder- und Jugendarztpraxis
- Psychotherapie und physiotherapeutische Behandlungen
- Zweitmeinungs- und Videosprechstunde

**Mehr Information und Onlineterminbuchung auf [cfg-Berlin.de](http://cfg-Berlin.de)**

**Füreinander nah.**

**AOK Nordost. Die Gesundheitskasse.**

# Neue Mitglieder

Die **VAR-Traditionsgemeinschaft** begrüßt ganz herzlich

**Gisela Förster**

**Brunhild Jaeschke**

**Jupp Langgärtner**

**Christina Nupnau**

**Karola Opara**

**Andreas Stricker-Koppel und Simone Koppel**

geworben von Ruth Lex,

geworben von Ruth Lex,

geworben von Günter Nupnau,

geworben von Günter Nupnau,

geworben von Ruth Lex und

geworben von

Marianne Stricker-Dobrezewski

als **neue Mitglieder** in ihrem Kreis.

**Herzlich willkommen.**

## Spenden

Die **VAR-Traditionsgemeinschaft** bedankt sich ganz herzlich für eine Spende bei:

Wolfgang Barnick

Ursula Gnauert

Heinz Lassahn

Bernhard Lau

Herbert Loibnegger

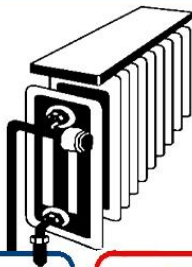
Klaus Niesel

Joachim Schmidt

Edwin Sommer

Margit und Herbert Zachrau

# Danke!



**Eichhorn  
& Breindl  
Sanitär-  
Installation**

**Seehofstr.135 · 14167 Berlin · Tel. 624 096 96 · Fax 624 096 97  
info@eichhorn-breindl.de**

# Mitgliederneuigkeiten

## Dank für die Geburtstagsglückwünsche

Es bedankten sich ganz herzlich:

Heidi Beer

Bodo Brandt-Chollé

Manfred Dammsch

Norbert Ehling

Hans-Hermann Grimminger

Thomas Härtel

Erhard Heise

Jürgen Herbst

Peter Heß

Uwe Kippel

Helmut Klopffleisch

Angelika Kolodzi

Michael Kudritzki

Barbara Kunz

Brigitte Lange

Jürgen Lassahn

Hannelore Lühring

Ulrike Lutzner

Detlev Mannigel

Dieter Matz

Dirk Mitterdiami

Marianne Nitz

Jörn Oltmann

Christel Otto

Harri Ramin

Peter Röschel

Wolfgang Sandow

Sven Scheimann

Günter Schmidt

Ingrid Schulz

Edwin Sommer

Manfred Spogat

Bernd Teichert

Brigitte Thome

Peter Trapp

Udo Verch

Helga Vlogman

Andreas Vogel

Gisela Wollwage

Brigitte und Uwe Hammer

Helga und Jürgen Puttlitz

Marianne Stricker-Dobrzewski



**Gasheizungen • Sanitäre Anlagen**  
**Badsanierung • Gas- u. Wasseranlagen**  
**Rohr-Farb-TV • Gasinnenrohrsanierung**  
**Hausreparaturen • Verstopfungen**  
**Gebäude-Energieberater • Wartungen**

**Werner Patzwaldt GmbH**  
**Robert Patzwaldt**  
**Installateurmeister**

**Odenwaldstraße 22 · 12161 Berlin**

 **030/852 71 62**  
 **030/851 88 36**

**patz.sanitaer@t-online.de**

# Mitgliederneuigkeiten

## Grüße aus der Ferne

Fernando Baisón Prieto grüßt alle recht herzlich aus seiner Heimatstadt Sevilla. Aus Bulgarien erreichen uns die besten Grüße von Karin und „Mike“ Seefeld. Regina und Norbert Ehling grüßen uns herzlich aus der Hansestadt Wismar. Aus dem Ostseebad Zingst senden uns Ute Zerbock und Ralf Nupnau herzliche Grüße. Aus Binz auf Rügen erreichen uns Grüße von Jutta und Manfred Hubatsch. Von der Insel Sylt senden uns Brigitte und Uwe Hammer liebe Grüße. Marianne Stricker-Dobrzewski und Dieter Menschell grüßen uns aus dem Schlosshotel Basthorst in Schwerin. Vom Tegernsee erreichen uns liebe Grüße von Margit Bitzer und Rainer Herz. Jutta und Manfred Hubatsch sowie Renate und Wolfgang Binder senden uns herzliche Grüße von der Kieler Woche. Die Reisegruppe Heidi und Manfred Beer, Inge und Klaus Fliegner, Angelika Kolodzi, Margot Kullik und Angela Weckwerth grüßen uns herzlich aus Swinemünde. Aus Omis in Kroatien grüßen uns alle Birgit Trommer und Andreas Schmidt. Sigrid und Udo Verch senden uns aus der Rattenfängerstadt Hameln herzliche Grüße.



**Deutsche Rheuma-Liga**

**Berlin e.V.**

### Unser Angebot

- Selbsthilfe
- Soziale Beratung
- Informations- und Fortbildungsangebote
- Gruppenkurse für jedes Alter
  - Funktionstraining (Trocken- und Wassergymnastik)
  - Eissauna und Infrarotkabinen in unserem vereinseigenen Rheuma-Liga-Berlin-Gesundheitszentrum
  - Angebote für Körper und Seele
  - Freizeitaktivitäten
- Ehrenamtliches Engagement
- u.v.m.

### Wer wir sind

Wir sind die größte Berliner Hilfs- und Selbsthilfegemeinschaft im Gesundheitswesen, die es sich zur Aufgabe gemacht hat, Menschen mit chronischen rheumatischen Erkrankungen im Umgang mit der Krankheit kompetent zur Seite zu stehen und sie in ihrem Alltag zu unterstützen und zu begleiten.

### Kontakt

Deutsche Rheuma-Liga Berlin e.V.  
Therapie-, Beratungs- und Selbsthilfezentrum  
Mariendorfer Damm 161a  
12107 Berlin

Telefon: +49(0)30 32 290 290  
Telefax: +49(0)30 32 290 29 39  
E-Mail: [zirp@rheuma-liga-berlin.de](mailto:zirp@rheuma-liga-berlin.de)



# Damals war's

Unser Mitglied **Ulli Meyer** schreibt als Redakteur der Fuwo im letzten Absatz seines Artikels zu 25 Jahre Einheit im Berliner Fußball in der Ausgabe vom 5.10.2015:

Konkurrenzlos ist derweil ein Verein innerhalb des BFV, der von einigen, allerdings völlig ohne Grund, mitunter belächelt wird, während im andererseits der DFB Hochachtung schenkt. Die Rede ist von der 1926 gegründeten Traditionsgemeinschaft des Berliner Fußballs, vielen besser bekannt als Vereinigung Alter Rasensportler (VAR). „Was die machen ist einfach nur geil“, sagt Gerd Liesegang. Ältere, alleinstehende Mitglieder werden besucht, ob zu Hause oder am Krankenbett. Wer nicht mehr gut zu Fuß ist, wird zu den vereinseigenen Veranstaltungen (Sommerfest, Preisskat, Weihnachtsfeier) abgeholt. „Bei uns steht der Mensch im Mittelpunkt“, so das gelebte Motto der Traditionsgemeinschaft, die unter ihren mehr als 400 Mitgliedern auch Freunde des Fußballs zählt, die das 30. Lebensjahr noch nicht überschritten haben.

Im Februar 2016 feiert die VAR Ihren 90. Geburtstag – und eine DFB-Delegation hat ihr Kommen bereits zugesagt. Vergleichbares sucht der größte Sportverband der Welt nämlich bundesweit vergebens.

Ulli Meyer

Anmerkung der Redaktion: Wir werden auch zu unserem 100. Geburtstag sicher noch die einzige Traditionsgemeinschaft im Bereich des DFB sein, allerdings dann mit ein paar Mitgliedern mehr. Die magische Zahl von 500 könnte in Kürze wohl erreicht werden. Trotzdem bitte nicht aufhören, weiter zu werben.



**Unsere Leistungen:**

- Solaranlagen
- Erd- und Fernwärme
- Mess- und Regelungstechnik
- Öl- und Gasversorgungstechnik
- Zentralheizungsbaue
- BHKW/KWK-Anlagen
- Warmwasserbereitung
- Sanitärausstattung
- Rohrreinigung

**mf**  
Mercedöl  
Heizung | Sanitär | Zukunft

mf Mercedöl GmbH . Holzhauser Straße 16 . 13509 Berlin . 030 - 40 72 72 0 . [www.mercedoel.de](http://www.mercedoel.de)

# Damals war's

---

Unser **Richard Genthe**, Ehrenpräsident des Verbandes schreibt im letzten Absatz seines Artikels vom Juni 1981:

## **V.A.R. – Vereinigung Alter Rasensportler, jetzt Mitglied im VBB**

### **Hier gibt es noch Idealisten alter Prägung!**

...Das sind in Kurzformen unsere Aufgaben, deren Lösung wir uns gestellt haben und das sind in unseren Verbandssitzungen Diskussionspunkte, um die in freier Rede ohne wissenschaftliche Gutachten gerungen wird. Daran teilzunehmen und im persönlichen, bescheidenen Rahmen mitwirken zu dürfen, ist ein echter Auftrieb, an dem auch ein „Steinalter“ seine Freude haben kann.

Und dennoch – die Zeitwende wird daran ihren Anteil haben – wir kamen uns ein bisschen verloren und verlassen vor. Im Zeichen des vielseitigen Zusammenschlusses auf allen Gebieten mussten auch wir Anschluss an eine uns nahestehende Organisation finden. Wir haben uns daher an den Präsidenten des Verbandes Ballspiel-Vereine (VBB) gewandt, um einen Eintritt in den großen Fußball-Verband zu überprüfen.

Nach einigen persönlichen Rückfragen und Überprüfung des zuständigen Überprüfungsgremiums des Verbandes ist am 23. Februar 1981 durch den Verbands-Vorstand entschieden worden:

### **„Die Vereinigung Alter Rasensportler wird in den VBB aufgenommen“.**

Notwendige Einzelheiten werden demnächst beraten und festgelegt.

Wir wollen mit unseren oben genannten Möglichkeiten dem Verbands-Vorstand die Betreuungsaufgaben seiner Alten abnehmen und in guter Harmonie beiderseitig guter Zusammenarbeit beweisen.

Viele, viele ältere und junge Fußballer, die ihrem Hobby treu bleiben und in ihren alten Vereinen die Führung verloren haben, werden her bei den Alten Rasensportlern sehr gern Aufnahme finden.

Die Jahre enteilen – die Menschen von Heute sind hektisch und hasten, aber die Erinnerungen aus unserer guten Alten Zeit möchten die Alten Fußballer nicht missen.

Richard Genthe

VEREINSHEIM DES SFC STERN 1900



Ina und Jörg Federmann

*Wir beraten Sie gerne.*

Sie haben Geburtstag oder planen eine Firmen- oder Vereinsfeier ?

Das Team der Sternstunde hilft Ihnen gerne bei der Planung Ihrer Feier bis zu 100 Personen.

Sprechen Sie uns einfach an.

Kreuznacher Str.29 - 14197 Berlin

Tel.: 030/821 56 60 - Fax: 030/897 24 186

**SIGNAL IDUNA**



**Andreas Bergunde**

**Bezirkssdirektor der Signal - Iduna Gruppe**

Spezialist für Betriebs- Gebäude- und Personenversicherung

Weitbrucher Strasse 46B  
12349 Berlin

Tel.: 030 / 311 72 59 - 3  
Fax: 030 / 311 72 59 59  
Mobil: 0172 / 329 18 19

E-Mail: [bezirkssdirektion.bergunde@signal-iduna.net](mailto:bezirkssdirektion.bergunde@signal-iduna.net)

**Heizungstechnik**

**T. Van-Hecke & O. Macht GbR**

Mittenwalder Str. 1  
10961 Berlin

Tel.: 030 / 7 51 88 44  
Fax: 030 / 56 82 58 64

**GASHEIZUNGEN  
SANITÄR  
WARTUNG &  
REPARATUR**

Bürozeiten: Mo - Do 7:30 - 17:00, Fr 7:30 - 13:00 Uhr

## Die Wiege des deutschen Fußballs in Berlin:

### "Elf Freunde müsst Ihr sein..."

#### Ausstellung Tempelhofer Fußballgeschichte seit den 1880er Jahren

Noch bis zum zum 20. August gibt es im Tempelhof Museum die Ausstellung: "Elf Freunde müsst Ihr sein..." Der Berliner Fußball beginnt Ende des 19. Jahrhunderts auf dem Tempelhofer Feld. Junge Männer treffen sich hier, malen das Spielfeld auf den Boden und bauen Tore auf. Bereits 20 Jahre später spielen Tempelhofer Fußballer bereits in Stadien vor 40.000 Zuschauern und werden mehrmals Berliner- und sogar Deutscher Meister. Nach dem Zweiten Weltkrieg lassen sich diese Erfolge zwar nicht wiederholen, aber die ältesten Fußballvereine Deutschlands prägen weiterhin ihren Bezirk. Besonders zu erwähnen ist dabei der 1888 gegründete Verein Germania, der älteste und noch heute existierende Fußballverein Deutschlands.

Die Kuratorin Lena Rudeck konnte mit dem Projektleiter Philipp Holt viele Geschichten und Fotos über die 100-jährige Fußballgeschichte im Stadtbezirk zusammentragen.

Auch die Tempelhofer Vereine stellten einige Objekte, z.B. Trikots, Urkunden, Pokale und Fotos zur Verfügung. Auch gibt es ein einmaliges Exponat zu besichtigen: Das erste Regelwerk von 1919, "Fußball, Theorie, Technik und Taktik" von Richard Girulatis, den ersten Fußballtrainer.



Quelle: Museen Tempelhof-Schöneberg.

Eine gelungene und durchaus sehenswerte Ausstellung, die jedes Fußballherz höherschlagen lässt. Am Sonntag, 4. Juni und 20. August gibt es um 15.00 Uhr eine Führung mit der Kuratorin.

Veranstalter ist das Bezirksamt Tempelhof- Schöneberg

Ort: Tempelhof Museum, Alt- Mariendorf 43, 12107 Berlin

Für Nachfragen Tel.: 030-90277 6163 oder E-Mail: [museum@ba-ts.berlin.de](mailto:museum@ba-ts.berlin.de)

Öffnungszeiten: Dienstag bis Sonntag: 13- 18Uhr, Donnerstag: 10- 18Uhr

Der Eintritt ist kostenlos.

Andreas Schmidt

# Geburtstage im Monat August

---

02.08.	Ingeburg Fliegner	
03.08.	Spasa Kopp	
	Andreas Kupper	Blau Weiss Berlin
	Dieter Nossack	SFC Stern 1900
04.08.	Britta Bouizane-Schwarz	SV RW Viktoria Mitte
	Brigitte Kallies	BFC Südring
	Wolfgang Schelling	BFC Preussen
05.08.	Volker Behnke	
	Inge Krause	
06.08.	Jürgen Fromm	
	Mario Kanisch	Reinickendorfer Füchse
	Andreas Köhler	Hertha BSC
	Dietrich Menschell	
07.08.	Angela Stolzenburg	BSV 92
09.08.	Fernando Baisón Prieto	
10.08.	Andreas Pollak	
11.08.	Gerhard Florschütz	Hertha BSC
	Norbert Gewies	DJK Roland-Borsigwalde
	Rüdiger Lietzow	BSC Reinickendorf
	Uwe Wölfer	SpVgg. Tiergarten
12.08.	Silke Schaller	GC Motzen
13.08.	Marianne Döhring	
14.08.	Rainer Herz	Hertha BSC
16.08.	Gabriele Wolter	
17.08.	Brigitte Gansert	
	Michael Seifert	
	Marlis Witte	
19.08.	Werner Feist	Post SV Berlin
20.08.	Ulrich Brüggemann	LFC Viktoria 89
	Fritz Vogel	SF Johannisthal
22.08.	Günter Kube	TSV Mariendorf
	Eveline Pötsch	
23.08.	Karin Seefeld	
26.08.	Horst Nitz	



29.08.	Ali Cengiz	FC Internationale
	Matthias Frankenstein	
31.08.	Helmut Bock	
	Manfred Gräf	Fuwo
	Frank Osterode	

## Besondere haben in diesem Monat

06.08.	80 Jahre	Regina Wothe	Lichterfelder Ring 109 12279
10.08.	80 Jahre	Monika Nitsch SV Nord-Wedding	Roswithastr. 8 13467 Berlin
13.08.	50 Jahre	Sebastian Bauer	Trabener Str. 21 14193 Berlin
14.08.	85 Jahre	Doris Leitlauf BSV 92	Fuggerstr. 3 10777 Berlin
18.08.	80 Jahre	Augusto Fadda	Cambridger Str. 13 13349
	75 Jahre	Horst Lehmann SV Nord-Wedding	General-Barby-Str. 15 13403 Berlin
19.08.	75 Jahre	Frank Sternheim	Dürerstr. 26 c 12203 Berlin
20.08.	80 Jahre	Gernot Winkler	Bornhagenweg 1 12309 Berlin
23.08.	65 Jahre	Helmut Freitag SC Berliner Amateure	Treptower Str. 32 12059 Berlin

Herzlichen Glückwunsch

zum Geburtstag



### KÜHLFAHRZEUG-AUSBAUTEN

hygienisch • temperaturgeführt • individuelle Raumaufteilung

Ihr Ansprechpartner: Manfred Spitzer • Telefon 030 56400670

Winter Fahrzeugtechnik GmbH • 36124 Eichenzell • Telefon 06659 96460

[www.winter-kuehlfahrzeuge.de](http://www.winter-kuehlfahrzeuge.de)

# Geburtstage im Monat September

---

02.09.	Peter Hanisch	Polizei SV
03.09.	Tanja Bartsch	
04.09.	Silvia Redel	
	Andreas Zimmermann	
06.09.	Birgit Trommer	
08.09.	Andreas Bergunde	
09.09.	Rainer Rotter	
11.09.	Martina Wölfer	SpVgg. Tiergarten
12.09.	Frank-Lutz Langer	TSV Mariendorf 97
	Carl „Charly“ Schuhmann	
14.09.	Dieter Galsterer	SC Sei Ruhig e.V.
	Petra Meyer	1. Traber FC
	Bernd Schultz	BFC Alemannia 90
15.09.	Gerd Döring	
	Wolfgang Kretlow	
16.09.	Ingrid Herbst	
	Peter Stark	SC Union 06
17.09.	Christina Gründel	
	Heidemaria Sommer	
18.09.	Erwin Wiedecke	
20.09.	Wolfgang Möbius	
	Dierk Niemann	SV Adler Berlin
21.09.	Gisela Fredrich	
	Sigrid Niemann	
24.09.	Ingeborg Heiden	
25.09.	Peter Eichhorn	FC Hertha 03
26.09.	Clemens Bikowski	1. FC Schöneberg
	Jochen Gößmann	
27.09.	Werner Patzwaldt	Ruderverein Hellas
28.09.	Horst Menzel	
29.09.	Verina Becker-Hinnenthal	TSV Mariendorf 97
	Michael Schmeisser	Hertha BSC
30.09.	Frank Michalak	RSV Eintracht

# Besondere haben in diesem Monat

05.09.	85 Jahre	Kurt „Mike“ Seefeld Concordia Britz	Buschkrugallee 150 12359 Berlin
07.09.	70 Jahre	Olaf Fechner LFC Viktoria 89	Heinersdorfer Str. 30 12209 Berlin
18.09.	96 Jahre	Gert Keilig BFC Südring	Kohlrauschstr. 11 b 10587 Berlin
	75 Jahre	Hülya Prätzel	Reichsstr. 49 A 14052 Berlin
27.09.	94 Jahre	Erich Mittelstädt	Gorgasring 42 13599 Berlin
28.09.	85 Jahre	Evelin Puttlitz Hertha BSC	Friedrichstr. 215/216 10969 Berlin
29.09.	80 Jahre	Detlef Müller TSV Mariendorf 97	Oranienburger Str. 157 13437 Berlin

Alles Gute zum Geburtstag

# Alles Gute zum Geburtstag



[www.atala.de](http://www.atala.de)

**6 x in Berlin und Brandenburg:**

**Berlin-Weißensee, Berliner Allee 270**

**Berlin-City, Lietzenburger Str. 44-46**

**Berlin-Neukölln, Saalestr. 5-6**

**Berlin-Spandau, Freiheit 14**

**Berlin-Mahlsdorf, Alt-Mahlsdorf 46**

**Luckenwalde, Gottower Str. 22 b**

# ATAILA

FLIESEN | SANITÄR | BADKONZEPT

## WIR TRAUERN

um

### Werner Rutkowski

\*16.01.1936 †03.05.2023



Nach langer, schwerer Krankheit schief er im Alter von 87 Jahren für immer ein. Werner Rutkowski engagierte sich über ein halbes Jahrhundert im Berliner Amateurfußball. Lange Jahre war er Vorsitzender vom CSV Olympia 97, den er entscheidend prägte. Die Charlottenburger ernannten ihn für seine Verdienste zum Ehrenmitglied. Im Verband war er über zwei Jahrzehnte im Finanz- und Wirtschaftsausschuss tätig. Für seine beispielhafte ehrenamtliche Tätigkeit hat Werner viele Auszeichnungen erhalten. 2007 wurde er vom BFV zum Ehrenmitglied ernannt und gehörte seit dieser Zeit dem Ältestenrat des Verbandes an.

Seit dem 28.10.1997 gehörte Werner auch unserer Gemeinschaft an. Wenn es ihm gesundheitlich gut ging, nahm er an unseren Veranstaltungen teil. Das ging in den letzten Jahren leider nicht mehr so. Es war Werner aber sehr wichtig, mit uns und dem Ältestenrat des Verbandes in Kontakt zu bleiben. Mit Uwe Hammer und Detlef Carus gab es daher lange Telefongespräche. Natürlich haben wir ihn auch besucht. Im Rahmen unserer Ostertelleraktion haben wir Werner für seine langjährige Mitgliedschaft mit der Ehrennadel in Gold ausgezeichnet.

Wieder hat eine großartige Persönlichkeit die Berliner Fußballbühne verlassen. Wir trauern um einen großartigen Sportkameraden, den wir nicht vergessen werden.

Unser tiefes Mitgefühl gilt seiner Ehefrau, die ihn lange pflegte, und der Familie.

Die Beerdigung fand am 26.05. auf dem Ev. Kirchhof Schmargendorf, Breitestr. 38 in 14199 Berlin statt.

#### Treue um Treue

VAR-Traditionsgemeinschaft des Fußballsports Berlin e.V.

-Der Vorstand-



## blumenhaus witte

**Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 7-18 Uhr, Sa. 9-14 Uhr**

Ihr kompetenter und zuverlässiger Partner für jeden Anlass

Turmstraße 20 - 10559 Berlin

Tel. / Fax: 030 / 394 30 10

Lieferungen in alle Bezirke ab 15.-€ Bestellwert für Vereinsmitglieder kostenfrei

## WIR TRAUERN

um

### Heinz Lassahn

\*10.08.1940 †14.05.2023



Er verstarb plötzlich und unerwartet im Alter von 82 Jahren. Heinz war über Jahrzehnte unverwechselbar mit dem ASV Berlin verbunden, dessen Vorsitzender er auch war. An seinem Todestag erschien Heinz, was völlig unwahrscheinlich war, nicht zum Spiel seines Vereins. Seine Sportkameraden reagierten sofort und fuhren zu seiner Wohnung. Leider fanden sie ihn dort nicht mehr lebend vor.

Am 11.08.1997 trat Heinz in unsere Gemeinschaft ein. Da er sich sehr um seine Schwester bis zu ihrem Tod kümmerte und seinen Garten liebte, war die Zeit für Besuche unserer Veranstaltungen leider nicht vorhanden. Durch die enge Zusammenarbeit mit dem Blumenhaus Witte lieferte er viele Grabsträuße für uns auf die Friedhöfe Berlins. Für seine langjährige Mitgliedschaft haben wir Heinz auf unserer Mitgliederversammlung im letzten Jahr mit der Ehrennadel in Gold ausgezeichnet.

Mit Heinz Lassahn verliert der Berliner Vereinsfußballsport eine weitere Persönlichkeit. Wir trauern um einen treuen und lieben Sportkameraden, den wir in dankbarer Erinnerung behalten. Unser tiefes Mitgefühl gilt seinen Angehörigen und den Sportkameraden des ASV Berlin.

Die Beisetzung fand am 20.06. auf dem Johannis- und Nazareth-Friedhof in der Seestr. 125-127 in Berlin-Wedding statt.

#### Treue um Treue

VAR-Traditionsgemeinschaft des Fußballsports Berlin e.V.

-Der Vorstand-

**Jederzeit dienstbereit · Tag und Nacht  
Bestattungen ab 1.100.- · (zzgl. amtl. Gebühren)**

**Global**  
Bestattungen in Westend GmbH

Spandauer Damm 131 · 14050 Berlin-Charlottenburg  
Tel.: 030/30612015 · Fax: 030/30612073



## Impressum

Herausgeber:  
VAR-Traditionsgemeinschaft  
Buchenweg 1 A  
16727 Velten  
Tel.: 03304 / 25 32 70  
Fax: 03304 / 25 32 72  
Mobil: 0171 / 340 83 19

Redaktion:  
Fernando Baisón Prieto  
Pritzwalker Str. 15  
10559 Berlin  
Tel.: 030 797 33 33  
E-Mail: redaktionVAR@gmail.com

Postbank NL Berlin  
IBAN: DE91 1001 0010 0132 7631 05  
BIC: PBNKDEFF

Werbung:  
Günter Nupnau  
Tel.: 0172/9010501  
E-Mail: guenter.nupnau@arcor.de

Weberbank  
IBAN: DE74 1012 0100 1003 0583 26  
BIC: WELADEDIWB



Homepage:  
[www.var-traditionsgemeinschaft.de](http://www.var-traditionsgemeinschaft.de)

Die VAR-Nachrichten erscheinen zweimonatlich,  
der Bezugspreis ist im Mitgliedsbeitrag enthalten.

Der Vorstand behält sich vor, eingesandte Artikel zu kürzen.  
Artikel mit voller Namensnennung geben  
nicht immer die Meinung der Redaktion wieder.

Redaktionsschluss für die Nr. 5/23 ist am 08.09.2023  
Erscheinungstermin ist für Ende September vorgesehen.



**SCHAIMANN**  
HAUSTECHNIK GMBH & CO:KG

B A D M A N U F A K T U R

Schützenstraße 8 - 12165 Berlin - Steglitz

☎ 030 - 79 78 15 07    📠 030 - 79 78 15 08    ✉ info@scheimann.net

**Atemberaubender Nervenkitzel**  
in Mario's  
**Cumulus**

**Eine frauenfreundliche Fußball-Kneipe mit allen TV-Sportsendern**

**Joachim-Friedrich-Straße 18, 10711 Berlin**

Tel.: 030 50569949

[www.facebook.com/cumuluskneipe](http://www.facebook.com/cumuluskneipe)

Öffnungszeiten: Mo. - So. von 15:00 bis 02:00 Uhr

**Bei Vorlage dieser Anzeige erhält der Gast ein Getränk nach Wahl !!!**



## **Klaus FOELSKE GmbH & Co.KG**

**Heizungstechnik**

**Sanitärtechnik**

**Gutsmuthsstraße 22  
12163 Berlin-Steglitz**

**Tel.: 030 / 79 007-0  
Fax: 030 / 79 007-131**

**[www.foelske.com](http://www.foelske.com)**

**[info@foelske.com](mailto:info@foelske.com)**

**Gönn Dir Zeit** für eine

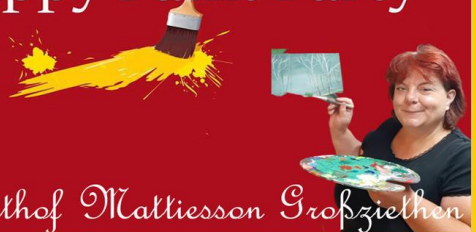
Male Dein eigenes Kunstwerk,  
nach Mattiesson` Art

Für alle die Spaß haben,  
etwas Neues auszuprobieren.

Wir richten auch Firmenfeiern, Vereinsfeiern  
und Geburtstage aus.

Weitere Infos unter 01741841860

## **Happy Paint Party**



*Kunsthof Mattiesson Großziethen*

SPÄTI

SPÄTI

- Backwaren

Fußballabend.

Sowas  
von  
Berlin

